

北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

世界少年文学精选

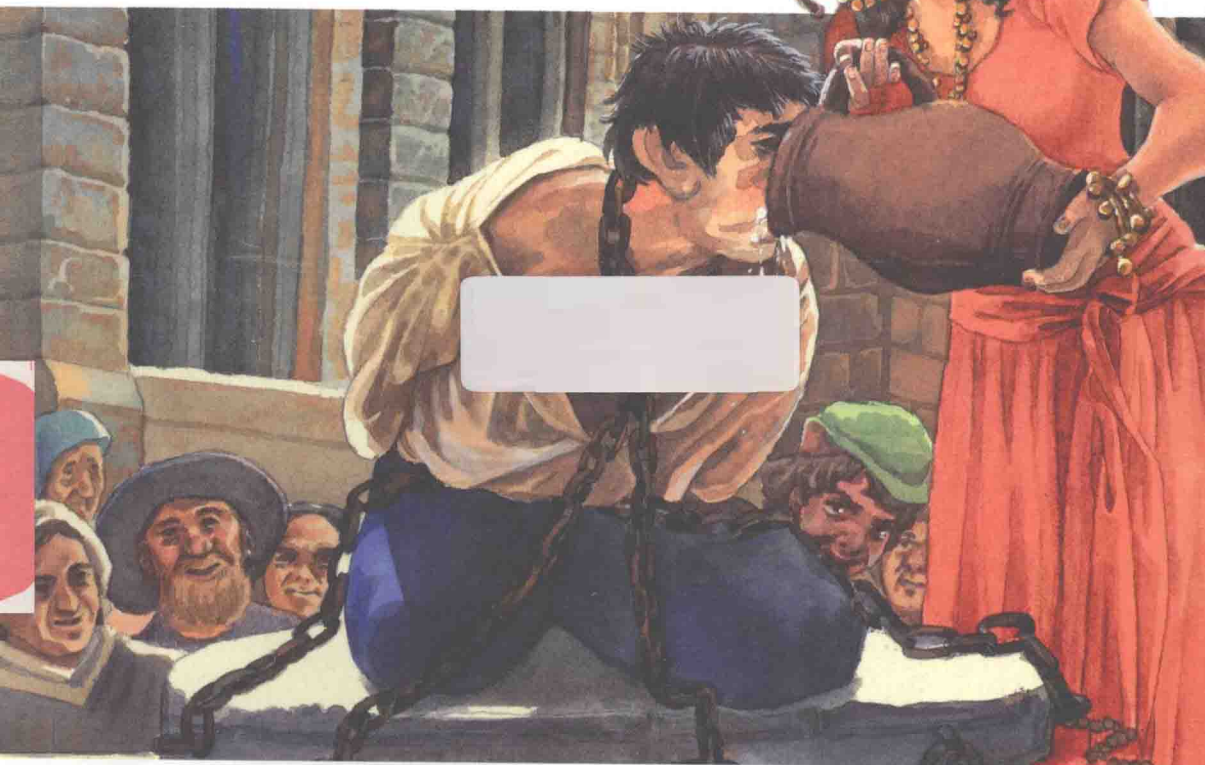
巴黎圣母院

名家导读本 ▶

[法] 雨 果 原著 王洪涛 改写



畅销二十年的经典版本
十几位儿童文学名家的精心解读
国内优秀学生的读后感悟



北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

· 世界少年文学精选 ·



· 名家导读本 ·

巴黎圣母院

[法] 雨 果 原著
王洪涛 改写

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

巴黎圣母院 / (法) 雨果 (Hugo, V.) 原著 ; 王洪涛
改写. — 北京 : 北京少年儿童出版社, 2014.5

(世界少年文学精选 : 名家导读本)

ISBN 978 - 7 - 5301 - 3879 - 3

I. ①巴… II. ①雨… ②王… III. ①长篇小说—法
国—近代—缩写 IV. ①I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 320978 号

世界少年文学精选 名家导读本

巴黎圣母院

BALI SHENGMUYUAN

[法] 雨 果 原著

王洪涛 改写

*

北 京 出 版 集 团 公 司 出 版
北 京 少 年 儿 童 出 版 社

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100120

网 址 : [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北 京 出 版 集 团 公 司 总 发 行

新 华 书 店 经 销

北 京 美 通 印 刷 有 限 公 司 印 刷

*

787毫米×1092毫米 16开本 10.5印张 120千字

2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷

ISBN 978 - 7 - 5301 - 3879 - 3

定价:18.80元

质量监督电话: 010 - 58572393

本书阅读指导委员会专家

(按姓氏音序排列)

- 安武林 : 著名儿童文学作家、诗人、评论家
- 曹文轩 : 教授、著名儿童文学作家、中国作家协会儿童文学委员会副主任
- 樊发稼 : 著名儿童文学作家、评论家、诗人
- 金 波 : 教授、著名儿童文学作家、诗人
- 李学斌 : 著名儿童文学作家、评论家
- 刘绪源 : 著名儿童文学作家、评论家、学者
- 彭 懿 : 著名儿童文学作家、儿童文学理论家、摄影家
- 孙卫卫 : 著名儿童文学作家、书话家
- 谭旭东 : 著名儿童文学作家、诗人、评论家
- 汤素兰 : 教授、著名儿童文学作家、湖南省作协副主席
- 吴 岩 : 教授、著名科幻作家、科幻理论家
- 谢倩霓 : 著名儿童文学作家、《少年文艺》执行主编
- 星 河 : 著名儿童文学作家、科幻作家
- 张之路 : 著名儿童文学作家、剧作家、中国作家协会儿童文学委员会副主任



一本好书，就是一轮太阳

曹文轩

世界上的经典作品，都是沉甸甸的，它们是经过岁月磨砺而沉淀下来的作品，是经过时间检验而存留下来的作品。大浪淘沙，江水滔滔，留下来的就是闪闪发光的金子。当我们面对这个世界的书山书海，当我们走进眼花缭乱而又令人喘不过气来的书店的时候，我们会有一点迷茫，会有一点忧伤。我们也许会有一点点惊讶：这个世界的书真是太多太多了。但当我们冷静下来的时候，另一个声音会告诉我们：这个世界的好书的确是太少太少了。

任何一个没有阅读经验的人，都不会懂得多与少的辩证关系。任何一个没有鉴赏能力的人，都不会懂得该如何去选择最好的书。但一个基本的常识会帮助我们按图索骥，去寻找我们所需要的和最好的书籍，那就是去阅读经典。这是最可靠的最实用的阅读经验。而经验，则是一代一代人智慧和心血的结晶。这些质地高贵的经典，传承的就是我们人类宝贵的经验。

一个好的阅读习惯，会让人终身受益。但我们必须承认读书人与不读书人就是不一样，这从气质上便可看出。读书人的气质是读书人的气质，这气质是由连绵不断的阅读潜移默化成就的。有些人，就造物主创造了他们这些毛坯而言，是毫无魅力的，甚至是丑的，然而，读书生涯居然使他们获得了新生。依然还是从前的身材与面孔，却有了一种比身材、面孔贵重得多的叫“气质”的东西。读书不仅可以培养人良好的气质，而且也能让人长精神。一个人活在这个世界上，靠的就是精、气、神的支撑，而那些好书就是源源不断提供精、气、神营养的所在。

读书是我们生命中不可或缺的令人心旷神怡的部分。我们在书的世界中流连，在书的世界中陶醉，在书的世界中静听自己生长的拔节声。书还给了我们抚慰，给了我们安宁。我们在与书的对话中释放了学习压力、生活压力所带来的忧郁与苦闷。书成了我们的良师益友，成了可以与之窃窃私语的知音。在阅读中，我们获得了更多关于这个世界的精义、神髓与真谛。

一本好书，就是一轮太阳。一千本好书，就是一千轮太阳。灿烂千阳，会照亮我们前进的方向，也会让这个世界所有的秘密在我们面前一览无余地展开。

专家导读



它是雨果第一部大型浪漫主义小说。

爱斯美拉达是一朵花，一朵在《巴黎圣母院》里绽放得最绚烂的花。她是圣洁的、善良的、美丽的。她恍若是降落在人间的天使，每一次的长袖曼舞，都令周围的人们心神荡漾。美丽的东西，总是惹人喜爱的。克洛德喜欢她，弗比斯喜欢她，卡西莫多喜欢她。作者雨果把这朵美丽的鲜花安放在一张洁白的纸上，然后再在花朵上滴进去一串串名字，于是，关于爱斯美拉达的故事便在纸上活跃起来，舞动起来……

克洛德是巴黎圣母院教堂的副主教，他是一个有很高社会地位的人，但漆黑的夜里，他便换了另一副面孔，变成了一个道貌岸然、残忍歹毒的伪君子。为了满足自己的私欲，他劫持爱斯美拉达，把她关在巴黎圣母院，想要逼迫她服从自己。然而，他不知道这是一朵不畏强权的花朵，即使风暴再猛烈，花儿依然昂扬着自己的头颅。

弗比斯是一个年轻的军官，长得高大英俊。在一次夜间巡逻中，他救了爱斯美拉达。丘比特的爱之剑一下子射中了爱斯美拉达，她深深爱上了弗比斯。然而弗比斯是一个十足的花花公子，他仅仅是在玩弄爱斯美拉达的感情。爱斯美拉

美丽、纯真、善良、真诚……在她生命中悄然地绽放。



达完全沉浸在虚幻的爱情里，不能自拔。

卡西莫多自幼便是一个畸形儿。他不仅长相丑陋，而且又是个驼背。他被克洛德收养，克洛德却把他当奴隶一样对待。卡西莫多也喜爱着爱斯美拉达，只是把这份爱隐藏在内心的最深处。这份爱里，更多的是夹杂着一种感激。在他受刑、饥渴难耐的时候，只有爱斯美拉达一个人主动地、勇敢地给他递上一壶水。也正因此，在爱斯美拉达危难之时，卡西莫多奋不顾身地和这个腐朽的社会来抗争。卡西莫多虽然长得丑，但是他内心充满着正义感和同情感，流淌着满满的爱。我想说，他也是一个天使。什么是天使呢？内心充满着真善美的人都是天使！

爱斯美拉达最后魂兮归去，一朵美丽的鲜花在腐朽的封建制度面前，在神父的伪善和凶残之下凋零了。有多少人，会为这一芳魂的离去，献上一朵花？

张之路

著名儿童文学作家、剧作家

中国作家协会儿童文学委员会副主任

安武林

著名儿童文学作家、诗人、评论家

人物点击



爱斯美拉达

吉卜赛女子，雨果笔下“美”的化身，一个娇美的容颜和纯洁的心灵完全契合的统一体，美丽、纯真、善良……当卡西莫多在广场惨遭鞭打，口渴难忍时，她不计前嫌，不顾非议，送水给卡西莫多，让他第一次感到人间的温暖。爱斯美拉达对爱情充满了无限的渴望，把自己的爱和幸福完全交给了军官弗比斯，至死都没有对爱人的忠诚产生过怀疑。在柔美的外表下面，她有着坚贞不屈的品格，在强权和暴力面前，她宁愿选择用死亡来维护尊严。她的美反衬出封建王朝的专横、凶残以及教会势力的阴险。

卡西莫多

著名的面丑心善的文学形象，雨果理想中“善”的化身。作者采用对比手法来刻画卡西莫多，其外貌丑陋无比，但却有着高尚的灵魂，真诚善良，对爱斯美拉达爱慕、感激，这种无私的爱与副主教克洛德的占有和弗比斯的玩弄感情形成



鲜明对比。

克洛德

宗教虚伪势力的代表，道貌岸然，内心阴险狡诈，灵魂扭曲，充满占有的私欲、嫉妒和仇恨，最终因得不到爱斯美拉达而置其死地。

弗比斯

年轻军官，外貌英俊却虚情假意，喜欢漂亮的女人，但对感情不忠。

BALI
SHENGMUYUAN

巴黎圣母院



目录

第一章 偷梁换柱	1
第二章 丑人节	7
第三章 误入乞丐王国	19
第四章 审判卡西莫多	36
第五章 受人瞩目的吉卜赛少女	45
第六章 致命的约会	64
第七章 爱斯美拉达受审	74
第八章 卡西莫多劫刑场	91
第九章 深夜的幽灵	114
第十章 夜袭圣母院	118
第十一章 母女团聚	138
读后感	149
阅读笔记	151



第一章



偷梁换柱

故事发生在十五世纪的法国巴黎。

有一个漂亮的姑娘，名叫巴格特。她的父亲是一位很有才华的小提琴手，曾专门为国王演奏过小提琴；母亲是个善良的女人，她教巴格特做各种各样的针线活和玩具。巴格特从小爱唱、爱笑，不幸的是，在她刚会走路的时候，父亲就去世了，只剩她和母亲相依为命。

巴格特长大结婚以后，生下了一个活泼可爱的女儿，取名阿涅丝。她高兴极了，她早就盼望能有个孩子。可是，上天注定巴格特一生坎坷。不久，她的母亲和丈夫都得病死了。从此，巴格特只能靠做些针线活养活自己和女儿，生活十分穷苦，火炉里经常没有木柴，食橱里经常没有面包，但幸好小家伙长得还算壮实。巴格特把所有的希望和快乐



都寄托在小阿涅丝身上，挣来的钱都用来买些小衫小帽和丝带头巾，把女儿打扮得像一位漂亮的小公主。尤其是那双小鞋，是巴格特亲手用最精巧的手工和最好的刺绣做出来的，十分小巧，十分好看。巴格特经常给女儿粉红的小脚穿上小鞋，又脱下，赏叹着，端详着。她对孩子爱到了极点。

有一天，巴格特家附近来了很多奇装异服的人。他们是一些到处流浪的乞丐和无赖，个个脸色发黑，丑得吓人，穿着破衣烂衫，披着旧披巾，头发像马尾，大家都叫他们吉卜赛人。

吉卜赛人会给人看手相算命，讲一些奇怪的预言。巴格特听说后感到有些好奇，她很想知道自己女儿的命运会怎样，于是就抱着孩子去见那些吉卜赛人。

吉卜赛女人们一见到小阿涅丝，就极力赞美：“多美的小天使！”

“她的小脚和小鞋太漂亮了！”

她们一边说，一边拍她，亲她。巴格特听着赞美的话，心里高兴极了。可是小阿涅丝却很害怕那些吉卜赛女人，哇哇大哭起来。

一个年老的吉卜赛女人拿起小姑娘的手，端详了一会儿，说：“这小姑娘的命真好！她将来会成为一个美人，会当王后的！”

她身边的另外几个女人也都随声附和着，说孩子的命好。可是，妈妈光顾高兴竟没有注意到，她们几个还在不怀好意地交换着眼色，好像是在策划着什么阴谋。

巴格特听了她们算命的话非常得意，觉得自己的女儿更加可爱，骄傲地把她抱回了家。

第二天一大早，巴格特把熟睡的女儿放在床上，轻轻地把房门留了一道缝，然后就到邻居家去了，迫不及待地向人家讲述吉卜赛人的话，夸耀她女儿美好的命运。

中午，她回家来了，上楼时没听见小孩哭声，有点奇怪，就自言自语地说：“可能孩子还在睡觉呢。”等她进门时，发现房门比她出去时开

得大多了。她轻轻走进房间，大吃一惊：孩子不见了！床上只剩了一只美丽的小鞋，别的什么也没有了！

巴格特急忙跑出家门，一面跑，一面哭喊：“阿涅丝，我的孩子！我的孩子在哪里呀？谁抱走了我的孩子？”

她跑遍了全城，找遍了大街小巷，就像一匹失去了小兽的母兽，样子可怕极了。她拦住每一个碰到的人，喊道：“我的女儿！我的女儿！把我的女儿还给我！”

可是没有人见过她的女儿，可怜的母亲！

晚上她又回家了。一个邻家妇女看见她，对她说：“你不在家的时候，有两个吉卜赛女人拎着一个大口袋，偷偷爬上楼，一会又下来，关上门急忙走了。她们走后，你房间里好像有小孩的哭声。”



巴格特一听就大笑起来，以为吉卜赛人和她开了个玩笑，把女儿抱走又还回来了。于是她像长了翅膀似的飞快上楼，推开房门，扑了进去，眼前的景象让她又是一呆：她看见的不是女儿小阿涅丝，而是一个有着丑陋的罗圈腿、独眼的小怪孩，他的右眼长着一个瘤子，脑袋紧缩着和肩膀连在一起，后背弓曲，在床上爬来爬去。她吓得捂住眼睛，发出一阵惊叫，心里一阵惊恐：“啊，难道是吉卜赛女巫把我的女儿变成了这可怕的怪物！”

邻居听到她的叫声，连忙赶过来，也发现了那个小怪物。他们怕把巴格特吓坏了，便把他给抱走了。

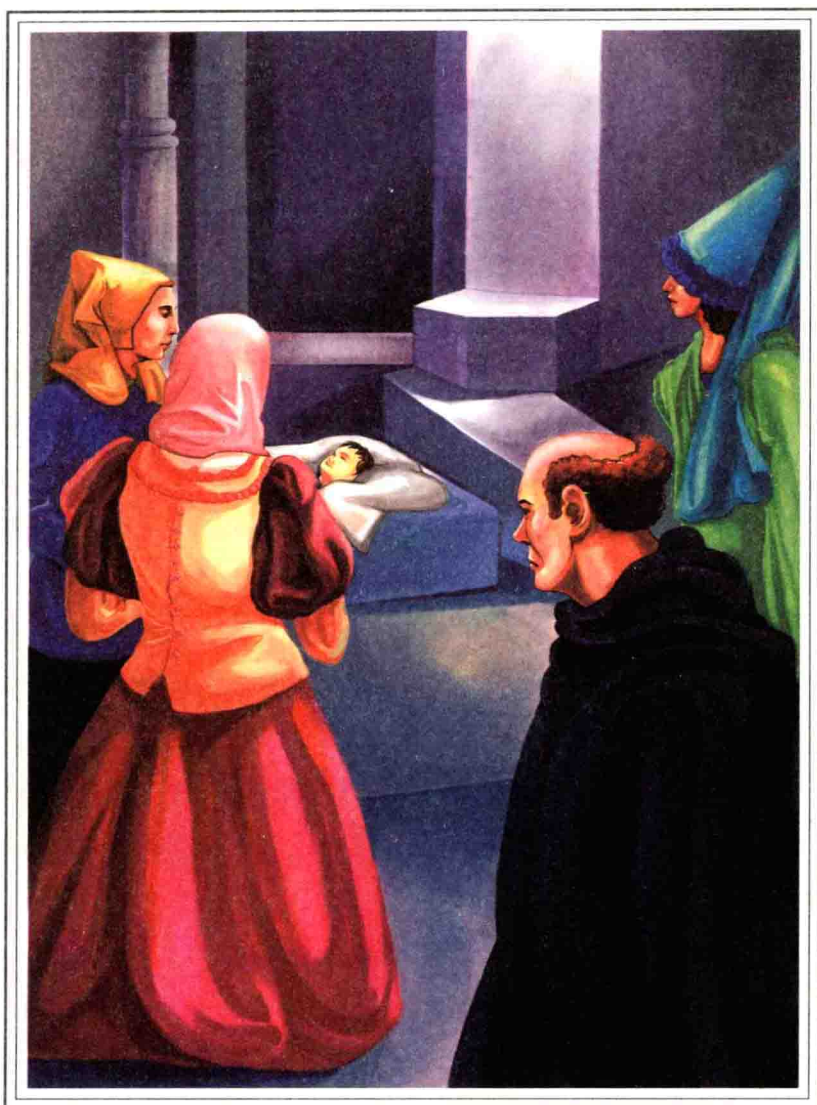
巴格特捧着那只宝贵的鞋，目光呆滞，心都快碎了，嘴里不停地念叨着：“阿涅丝，我漂亮的女儿，你在哪儿？”她忽然又想到了吉卜赛人可能还在附近，猛地站起来，向那些吉卜赛人住的地方跑去。边跑边喊：“到吉卜赛人的帐篷去！到吉卜赛人的帐篷去！把那些女巫烧死！”可是吉卜赛人早已经逃跑了，而且天也黑下来，追不上他们了。第二天，人们在吉卜赛人住过的地方，发现了几样残留的东西：有小阿涅丝的几条丝带，还有几滴血和马粪。人们断定是吉卜赛女巫把孩子吃掉了。巴格特知道这些可怕的事情后，伤心欲绝，已经哭不出来了，只是嘴唇偶尔动几下，像是要说话又说不出来的样子。

就在这一天，巴格特头发全变白了。不久，她就失踪了。

后来，人们发现，在巴黎河滩广场的荷兰塔里多了一个隐修女。她呆在荷兰塔一间有墙有栅栏的小屋里，披着麻袋，足不出户，与世隔绝，只靠别人的施舍度日。她日日夜夜呆在里面祈祷，经常喊着她的女儿，咒骂着吉卜赛人。这个隐修女就是巴格特。

再说那个小怪物，本是吉卜赛女人生的孩子，她们不想要他，就偷偷用他换走了可爱的小阿涅丝。巴格特的邻居们也都觉得这怪婴长得实在太丑，谁也不愿收养他，于是大家商量还是把他扔掉为好。

一个星期日的早晨，有个人把这个小东西装进麻袋，放在巴黎圣母



院前面左侧的一张小木床上。这种小木床是那个年代专门用来放置弃儿的，谁愿意收养他，就可以领去。木床前面有一只铜盆，是用来捐钱的。

一会儿，小丑孩的周围就聚集了很多老修女，她们议论纷纷：

“这是什么东西呀？”

“他不像小孩，倒像一只残疾的猴子。”

“真是个丑恶的怪物，应该把他扔进河里淹死他！”

“要不就用火烧死这个小妖怪！”

麻袋里的小孩只露出个脑袋在外面，非常难看，一撮红头发，只有一只眼睛，嘴里有几颗牙齿，好像要咬人。

一个贵夫人带着她六岁左右的漂亮姑娘，正好从这里经过。她在小木床前停了下来，瞅了瞅麻袋里的小东西，把一块挂在小床边的木牌拿在手里，读着上面刻的字：弃婴。

“他真是太丑了！”贵夫人说完，顺手往铜盆里丢下一枚银币，扭头就走了。老修女们看着银币，眼睛睁得大大的。

这时，人群里有一位年轻的教士，在一旁听着修女们的议论。他相貌威严，目光深邃。他悄悄地挤到前面，仔细看了看这个小丑孩，把手伸到他的头上，摸了摸。

“我收养这个孩子。”教士说着，就把那孩子裹在长袍里，转身抱走了。

周围的人很惊讶地看着他，过了一会儿，教士很快走进了圣母院教堂的红门里，消失了。

人群里有人好奇地问：“这个年轻的教士是谁呀？”

“他就是克洛德教士。”